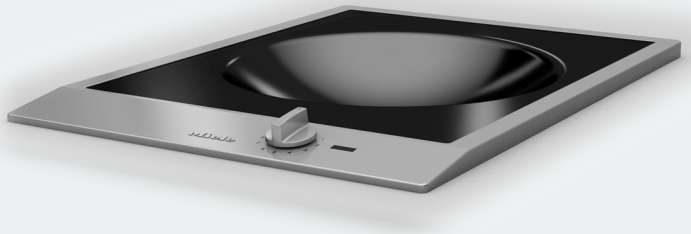
Инструкция по эксплуатации, монтажу и гарантия качества
Индукционная панель Wok



Обязательно прочтите инструкцию по эксплуатации и монтажу перед установкой, монтажом и подготовкой к работе.
Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения.

ru-RU, UA, KZ

M.-Nr. 09 657 390

Содержание

Указания по безопасности и предупреждения 4

Ваш вклад в охрану окружающей среды 15

Обзор 16
Индукционная панель Wok 16
Элементы индикации 16
Символы переключателя конфорки 17
Дисплей 17
Технические данные конфорок 17
Принадлежности, входящие в комплект 18

Ввод в эксплуатацию 19
Первая чистка модульной панели Combi 19
Первая эксплуатация модульной панели Combi 19

Индукция 20

Управление прибором 22
Диапазоны регулировки мощности 22
Переключатель конфорки 22
Включение 22
Выключение 22
Индикация остаточного тепла 22
Автоматика закипания 23
Booster 24

Функции безопасности 25
Блокировка запуска 25
Защитное отключение 25
Защита от перегрева 26

Чистка и уход 27
Стеклокерамическая поверхность 29
Рамка/панель управления из нержавеющей стали 30
Поворотный переключатель 30

Что делать, если . . . ? 31

Дополнительно приобретаемые принадлежности 33

Указания по безопасности при встраивании прибора 34

Безопасные расстояния 35

Указания по монтажу 39

Содержание

Размеры для встраивания 40

Встраивание нескольких модульных панелей Combi 41

Встраивание 43

Электроподключение 47
Дополнительно для Украины 49

Сервисная служба, типовая табличка, гарантия 51
Сертификат соответствия 52
Условия транспортировки и хранения 52
Дата изготовления 52

Гарантия качества товара 53

Контактная информация о Miele 55

Указания по безопасности и предупреждения

Эта индукционная панель Wok отвечает нормам технической безопасности. Однако, ее ненадлежащее использование может привести к травмам и материальному ущербу.

Прежде чем начать пользоваться панелью Wok, внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации и монтажу. В ней содержатся важные сведения по встраиванию, технике безопасности, эксплуатации и техобслуживанию. Вы обезопасите себя и избежите повреждений панели Wok.
Фирма Miele не несет ответственность за повреждения, вызванные несоблюдением данных указаний.

Бережно храните инструкцию по эксплуатации и монтажу и по возможности передайте ее следующему владельцу прибора.

Надлежащее использование

▶ Эта панель Wok предназначена для использования в домашних хозяйствах и подобных (бытовых) условиях размещения.

▶ Эта панель Wok не предназначена для использования вне помещений.

▶ Применяйте панель Wok исключительно в бытовых условиях для приготовления пищи и сохранения ее в теплом виде. Любые другие способы применения недопустимы.

▶ Лица, которые в силу своих физических способностей или из-за отсутствия опыта и соответствующих знаний не способны уверенно управлять индукционной панелью Wok, должны находиться при ее использовании под присмотром. Такие лица могут управлять прибором без надзора лишь в том случае, если они получили все необходимые для этого разъяснения. Они также должны понимать и осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.

Если у Вас есть дети

▶ Детей младше восьми лет не следует допускать близко к панели Wok, или они должны быть при этом под постоянным присмотром.

▶ Дети старше восьми лет могут пользоваться панелью Wok без надзора взрослых, если они настолько освоили управление ей, что могут это делать с уверенностью. Дети должны осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.

▶ Не допускается проведение чистки индукционной панели Wok детьми без надзора.

▶ Не оставляйте без надзора детей, если они находятся вблизи панели Wok. Никогда не позволяйте детям играть с ней.

▶ Во время работы индукционная панель Wok нагревается и остается горячей еще некоторое время после выключения. Не подпускайте детей близко к прибору, пока он не остынет настолько, что опасность получения ожога будет исключена.

▶ Опасность ожога!
Не храните никакие предметы, которые могут представлять интерес для детей, в шкафах над или за панелью Wok. Иначе у детей возникнет соблазн забраться на прибор.

▶ Опасность получения ожога или ошпаривания!
Опасность получения ожога или ошпаривания! Поворачивайте ручки кастрюль и сковород в сторону, над столешницей, чтобы дети не могли снять посуду, взявшись за ручку, и обжечься.

▶ Опасность удушья! При игре с упаковкой (например, пленкой) дети могут завернуться в нее или натянуть на голову, что приведет к удушью. Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте.

▶ Используйте функцию блокировки запуска, чтобы дети не могли включить панель Wok без Вашего присмотра.

Техническая безопасность

▶ Вследствие неправильно выполненных работ по монтажу, техобслуживанию или ремонту может возникнуть серьезная опасность для пользователя. Такие работы могут проводить только специалисты, авторизованные Miele.

▶ Повреждения панели Wok могут быть опасны для Вас. Проверяйте, нет ли на приборе видимых повреждений. Никогда не пользуйтесь поврежденным прибором.

▶ Надежная и безопасная работа панели Wok гарантирована лишь в том случае, если она подключена к централизованной электросети.

▶ Электробезопасность панели Wok гарантирована только в том случае, если она подключена к системе защитного заземления, выполненной в соответствии с предписаниями. Очень важно проверить соблюдение этого основополагающего условия обеспечения электробезопасности. В случае сомнения поручите специалисту-электрику проверить домашнюю электропроводку.

▶ Данные подключения (частота и напряжение) на типовой табличке панели Wok должны обязательно соответствовать параметрам электросети во избежание повреждений прибора. Перед подключением панели Wok сравните эти данные. В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.

▶ Многоместные розетки или удлинители не обеспечивают необходимую безопасность (опасность возгорания). Не подключайте индукционную панель Wok к электросети с помощью таких устройств.

▶ Используйте панель Wok только во встроенном виде, чтобы гарантировать ее надежную и безопасную работу.

▶ Не разрешается эксплуатация этой панели Wok на нестационарных объектах (напр., судах).

▶ Прикасание к разъемам, находящимся под напряжением, а также внесение изменений в электрическое и механическое устройство прибора, опасно для Вас и может привести к нарушениям работы панели Wok.
Никогда не открывайте корпус прибора.

▶ Право на гарантийное обслуживание теряется, если ремонт панели Wok выполняет специалист сервисной службы, не авторизованной фирмой Miele.

▶ Только при использовании оригинальных запчастей фирма Miele гарантирует, что будут выполнены требования к безопасности. Вышедшие из строя детали должны заменяться только на оригинальные запчасти.

▶ Панель Wok не предназначена для работы с внешним таймером или системой дистанционного управления.

▶ Если вилка будет удалена с сетевого кабеля или кабель не будет оснащен вилкой, в этом случае панель Wok должна быть подключена к электросети квалифицированным электриком.

▶ При повреждении сетевого кабеля его замена должна выполняться специалистом по электромонтажу. Необходимо использовать специальный кабель, тип H 05 VV-F (с ПВХ-изоляцией). См. главу "Электроподключение".

▶ При проведении подключения, техобслуживания, а также ремонтных работ панель Wok должна быть полностью отсоединена от электросети. Для того, чтобы это гарантировать:

– выключите предохранители на распределительном щите или
– полностью выверните резьбовые предохранители на электрощитке, или
– отсоедините от сетевой розетки вилку (если имеется). При этом тяните не за кабель, а за вилку.

▶ Опасность удара током!
Не пользуйтесь панелью Wok при дефектах, сколах, трещинах, царапинах или сразу же ее выключите. Отключите прибор от электросети. Обратитесь за помощью в сервисную службу.

▶ Если панель Wok встроена за мебельным фронтом (например. дверцей), никогда не закрывайте его, если Вы пользуетесь прибором. При закрытой дверце возможен застой нагретого влажного воздуха. При этом могут быть повреждены панель Wok, окружающая мебель и пол. Закрывайте дверцу только после того, как погаснут индикаторы остаточного тепла.

Правильная эксплуатация

▶ При эксплуатации панель Wok нагревается и остается горячей некоторое время после выключения. Только после того, как погаснут индикаторы остаточного тепла, больше не будет опасности получения ожогов.

▶ Масла и жиры могут воспламениться при перегреве. Никогда не оставляйте панель Wok без присмотра при использовании масел и жиров. Никогда не тушите водой загоревшиеся масло или жир. Выключите панель Wok.
Осторожно погасите пламя крышкой или специальным покрывалом.

▶ Пламя может вызвать загорание жироулавливающих фильтров вытяжки. Никогда не проводите фламбирование (поджигание продуктов с использованием алкоголя) под кухонной вытяжкой.

▶ При нагревании спреев, легко воспламеняемых жидкостей или горючих материалов возможно их загорание. Поэтому никогда не храните легко воспламеняемые предметы в выдвижных ящиках непосредственно под панелью Wok. Если в ящиках имеются лотки для столовых приборов, то они должны быть изготовлены из жаростойких материалов.

▶ Никогда не нагревайте посуду без содержимого.

▶ В закрытых консервных банках при их нагреве и кипячении возникает избыточное давление, вследствие чего они могут лопнуть. Не используйте панель Wok для нагрева и кипячения консервных банок.

▶ Если панель Wok чем-либо накрыта, то при ее случайном включении или имеющемся остаточном тепле возникает опасность, что лежащий сверху предмет загорится, лопнет или расплавится. Никогда не накрывайте прибор чем-либо, например, декоративными панелями, тканью или защитной пленкой.

▶ При включенном приборе, ошибочном включении прибора или наличии остаточного тепла возникает опасность того, что лежащие на панели металлические предметы нагреются. Предметы из других материалов могут расплавиться или загореться. Влажные крышки кастрюль могут "прилипнуть". Не используйте панель Wok в качестве поверхности для хранения чего-либо. Выключайте панель Wok после использования!

▶ Вы можете обжечься горячей панелью Wok. Во время любых работ у нагретого прибора защищайте руки с помощью рукавиц или прихваток. Пользуйтесь только сухими рукавицами и прихватками. Мокрые или влажные текстильные изделия лучше проводят тепло и могут причинить ожоги горячим паром.

▶ Если Вы используете электроприбор (напр., ручной миксер) вблизи панели Wok, следите за тем, чтобы кабель не соприкасался с горячей панелью Wok. Может быть повреждена изоляция кабеля.

▶ Соль, сахар и песчинки, например, от чистки овощей, могут вызвать образование царапин, если они попадут под дно посуды. Следите за тем, чтобы стеклокерамическая панель и дно посуды были чистыми, прежде чем ставить посуду на панель.

▶ Падение небольших предметов (например, солонки) может вызвать образование трещин или сколов в стеклокерамике. Следите за тем, чтобы никакие предметы не падали на стеклокерамическую панель.

▶ Горячие предметы, находящиеся на дисплее, могут повредить расположенную снизу электронику. Никогда не ставьте горячие кастрюли или сковороды в области дисплея.

▶ Если сахар, сахаросодержащие блюда, пластик или фольга попадут на горячую панель Wok и расплавятся, то при остывании они повредят стеклокерамическую панель. Сразу же выключите прибор и тщательно удалите эти вещества с помощью скребка для стекла. При этом пользуйтесь защитными рукавицами. Очистите конфорки чистящим средством для стеклокерамики, как только они остынут.

▶ Нагревание пустой сковороды Wok может привести к повреждениям стеклокерамической панели. Не оставляйте панель Wok при ее работе без присмотра!

▶ В связи с высокой скоростью нагрева индукционных конфорок возможно, что температура у днища посуды в течение очень короткого времени достигнет уровня, когда масла и жиры самовоспламеняются. Никогда не оставляйте панель Wok во время ее работы без присмотра!

▶ Нагревайте масла и жиры максимум одну минуту и никогда не используйте для этого функцию Booster.

▶ Только для лиц со стимулятором сердечной деятельности: вблизи включенной панели Wok возникает электромагнитное поле. Однако, повреждение стимулятора маловероятно. В спорном случае обратитесь к врачу или производителю стимулятора.

▶ Электромагнитное поле включенной панели Wok может отрицательно влиять на работу предметов, способных к намагничиванию. Кредитные карты, электронные носители информации, карманные калькуляторы и т.д. не должны находиться в непосредственной близости к включенной панели Wok.

▶ Металлические предметы, хранящиеся в выдвижном ящике под панелью Wok, могут нагреваться при длительном, интенсивном использовании прибора. Не храните никакие металлические предметы в ящике непосредственно под панелью Wok.

▶ Панель Wok оснащена охлаждающим вентилятором. Если под встроенным прибором находится выдвижной ящик, то Вам следует проследить за достаточным расстоянием между содержимым ящика и нижней стороной прибора, чтобы к панели Wok поступало достаточно охлаждающего воздуха. Не храните никакие острые и мелкие предметы или бумагу в выдвижном ящике. Они могут попасть через вентиляционные отверстия в корпус и повредить вентилятор или нарушить процесс вентиляции.

▶ Используйте только поставляемую в комплекте сковороду Wok. Другие сковороды Wok нельзя использовать из соображений безопасности (опасность пожара). См. главу "Индукция - Кухонная посуда".

▶ При встраивании нескольких элементов панелей Combi: Горячие предметы могут повредить уплотнение промежуточной планки. Не ставьте горячие кастрюли или сковороды в области промежуточной планки.

Чистка и уход

▶ Пар из пароструйного очистителя может попасть на детали, находящиеся под напряжением, и вызвать короткое замыкание. Никогда не используйте для очистки индукционной панели Wok пароструйный очиститель.

▶ Если панель Wok встроена над духовым шкафом или плитой с функцией пиролитической очистки, то ее не разрешается эксплуатировать во время процесса пиролиза. В ином случае возможно срабатывание функции защиты от перегрева панели Wok (см. соответствующую главу).

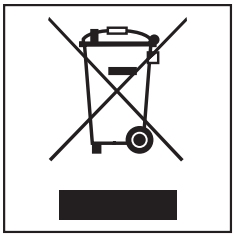
Утилизация транспортной упаковки

Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке. Материалы упаковки безопасны для окружающей среды и легко утилизируются, поэтому они подлежат переработке.

Возвращение упаковки для ее вторичной переработки приводит к экономии сырья и уменьшению количества отходов. Просим Вас по возможности сдать упаковку в пункт приема вторсырья.

Утилизация прибора

Отслужившие электрические и электронные приборы часто содержат ценные компоненты. В то же время материалы приборов содержат вредные вещества, необходимые для работы и безопасности техники. При неправильном обращении с отслужившими приборами или их попадании в бытовой мусор такие вещества могут нанести вред здоровью человека и окружающей среде. Поэтому никогда не выбрасывайте отслужившие приборы вместе с обычным бытовым мусором.

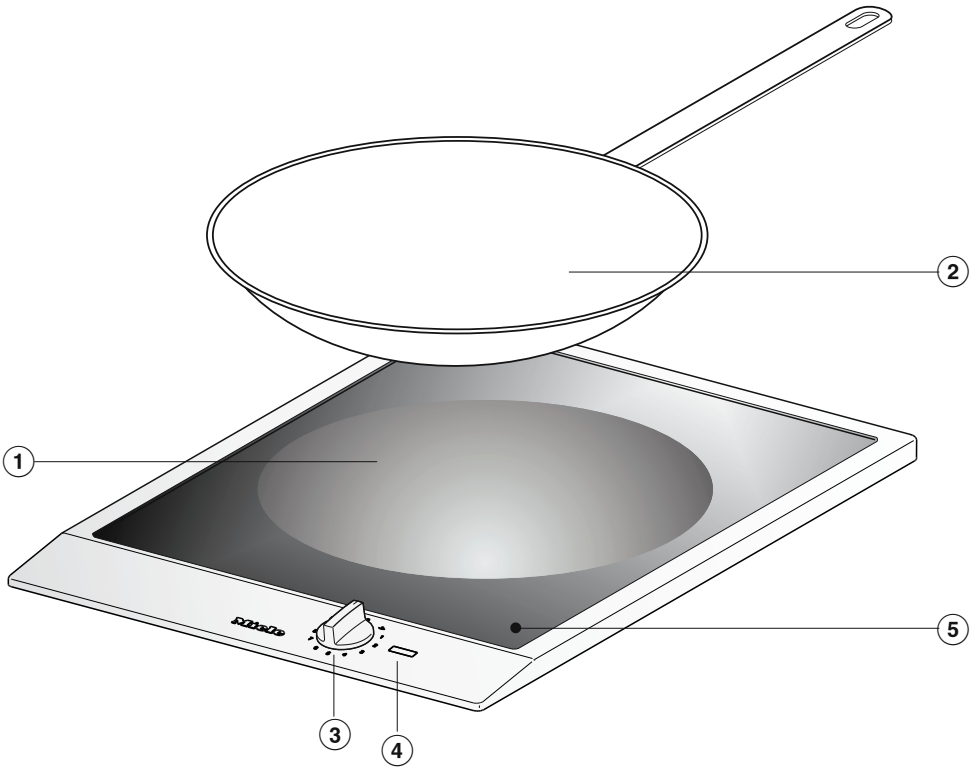


Используйте вместо этого специально оборудованное место для сбора и утилизации старых электрических и электронных приборов. Получите информацию об этом в администрации Вашего населенного пункта.

До момента отправления в утилизацию отслуживший прибор следует хранить в недоступном для детей месте.

Обзор

Индукционная панель Wok



① Конфорка Wok

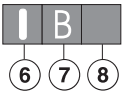
② Сковорода Wok

③ Поворотный переключатель

④ Элементы индикации

⑤ Дисплей

Элементы индикации



⑥ Индикатор работы

⑦ Индикатор функции Booster

⑧ Индикация остаточного тепла

Символы переключателя конфорки

Символ	Описание
0	Выключение конфорки
1 – 9	Уровни мощности
B I	Booster

Дисплей

Символ	Описание
U	Сковорода Wok отсутствует (см. главу "Индукция")
A	Активирована автоматика закипания
I	Активирована функция Booster
L	Активирована блокировка запуска
C / D	Защитное отключение (см. главу "Устройства безопасности")
H	Защита от перегрева (см. главу "Устройства безопасности")

Технические данные конфорок

Конфорка Wok ∅ в см*	Мощность в Вт при 230 В**
30,0	нормальная 2400 Booster 3200

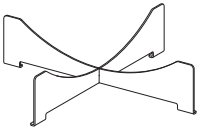
Принадлежности, входящие в комплект

При необходимости Вы можете дополнительно заказать принадлежности, входящие в комплект, а также другие принадлежности (см. главу "Дополнительно приобретаемые принадлежности").

Сковорода Wok CSWP 1450



Подставка для сковороды Wok



- Приклейте типовую табличку прибора (прилагается к комплекту документации) на специально предусмотренное для этого место в главе "Сервисная служба, типовая табличка, гарантия".
- Удалите защитную пленку и наклейки, если они есть на приборе.

Первая чистка модульной панели Combi

- Протрите панель конфорок перед первым применением влажной салфеткой, затем вытрите насухо.

Первая эксплуатация модульной панели Combi

При первом подключении панели Wok или после отключения электроэнергии все индикаторы загораются прим. на 1 секунду для тестирования. Как только индикаторы погаснут, Вы можете пользоваться прибором.

Детали из металла покрыты специальным защитным средством. Это вызывает возникновение запаха и, возможно, испарений при первом включении прибора. В результате нагрева индукционных катушек также возникает запах в первые часы эксплуатации. С каждым последующим использованием запах уменьшается, затем он полностью исчезает.

Запах и возможные испарения не указывают на неправильное подключение или дефект прибора и не являются опасными для здоровья.

Обратите внимание, что время нагрева индукционных панелей Wok значительно меньше, чем у обычных конфорок Wok.

Индукция

Принцип действия

Под индукционной конфоркой Wok находится индукционная катушка. При включении прибора эта катушка начинает вырабатывать магнитное поле, которое воздействует непосредственно на днище сковороды Wok. Конфорка нагревается не напрямую, а за счет тепла, которое отдает сковорода.

Индукция функционирует только, если на конфорке находится прилагаемая к прибору сковорода Wok.

На дисплее появляется символ $\underline{U}$, если

- прибор включен без установленной на него сковороды Wok.
- сковорода Wok будет снята с включенного прибора.

Если в течение 3 минут на конфорку будет установлена сковорода Wok, символ $\underline{U}$ погаснет и Вы сможете продолжать процесс, как обычно.

Если сковорода Wok не будет установлена, то через 3 минуты индукционная конфорка Wok автоматически выключится. На дисплее мигает 0 попеременно с $\underline{C}$.

⚠ У включенного прибора, при случайном включении или остаточном тепле конфорки существует опасность, что будут нагреты находящиеся на панели Wok металлические предметы.

Опасность получения ожогов!

Не используйте панель Wok в качестве поверхности для хранения чего-либо. Выключайте панель Wok после использования, установив переключатель на "0".

Шумы

При работе индукционной панели Wok у сковороды могут возникать следующие звуки:

Гул при работе прибора с высокой мощностью. Он будет слышен слабее или исчезнет, если понизить уровень мощности.

Короткие металлические звуки при коммутационных процессах в электронике, особенно при работе прибора с низкой мощностью.

Жужжание, если включается вентилятор охлаждения. Он включается для защиты электроники при интенсивном использовании панели Wok. Вентилятор может продолжать работать и после выключения прибора.

Кухонная посуда

Используйте **исключительно** прилагаемую сковороду Wok для приготовления блюд.
Эта сковорода изготовлена специально для этого прибора.

⚠ При использовании других сковород Wok существует опасность сильного перегрева жира для жарения или вероятность того, что приготавливаемый продукт начнет пригорать.

Диапазоны регулировки мощности

Процесс	Диапазон регулировки
Поддержание тепла, расплавление шоколада	1-2
Разогрев блюд	3-6
Быстрое обжаривание (приготовление блюд китайской кухни)	7-9

Переключатель конфорки

Ручку нельзя поворачивать через B I в положение 0.

Включение

⚠ Опасность возгорания!
Не оставляйте панель конфорок при ее работе без присмотра! Помните, что время разогрева на индукционных панелях конфорок намного короче, чем на обычных панелях.

- Поверните переключатель конфорок вправо на нужный уровень мощности.

Загорится индикатор работы. После достижения определённой температуры также загорится индикатор остаточного тепла.

Выключение

- Поверните переключатель влево до 0.

Если все конфорки отключены, индикатор работы гаснет.

Индикация остаточного тепла

Если одна из конфорок горячая, то после отключения горит индикатор остаточного тепла. Он гаснет только тогда, когда конфорок можно без опасений коснуться рукой.

⚠ Опасность получения ожога!
Не касайтесь конфорок, пока горят индикаторы остаточного тепла.

Автоматика закипания

При активизации автоматики закипания конфорка нагревается автоматически на самом высоком уровне мощности (форсированный нагрев), после чего мощность снижается до заданного Вами уровня основной варки. Длительность форсированного нагрева зависит от выбранного Вами уровня мощности для основного приготовления (см. таблицу).

Включение

- Поверните переключатель конфорки влево и держите до тех пор, пока на индикаторе конфорки не появится *R*.
- Сразу же поверните переключатель вправо на нужный уровень мощности основной варки.

Уровень мощности основной варки должен быть установлен в течение 5 секунд после активации автоматики закипания.
Уровень мощности основной варки можно изменить в течение 10 секунд после активации автоматики закипания.

Если слишком долго удерживать переключатель конфорки, будет активирована блокировка запуска и на индикаторе конфорки появится *L*.

Во время форсированного нагрева (см. таблицу) на индикаторе конфорки горит *R*.

Выключение

- Установите другой уровень мощности.

Уровень мощности для основной варки	Форсированный нагрев [мин. : с]
1	прим. 0 : 15
2	прим. 0 : 15
3	прим. 0 : 25
4	прим. 0 : 50
5	прим. 2 : 00
6	прим. 5 : 50
7	прим. 2 : 50
8	прим. 2 : 50
9	–

Booster

Индукционная панель Wok имеет функцию Booster.

Функция Booster усиливает мощность. Функция активизируется максимум на 10 минут.

Если сковорода Wok нагревается до максимально допустимой температуры до истечения 10 минут, то функция Booster отключается и переключается на уровень мощности *9*. Только сковорода Wok, входящая в комплектацию прибора, обладает этой защитной функцией.

Включение функции Booster

- Поверните переключатель через ступень мощности 9 на BI и обратно на 9.

На дисплее появляется символ *I* и дополнительно на индикаторе работы горит B.

Выключение функции Booster

- Установите другой уровень мощности.

Символ Booster и символ B погаснут.

Блокировка запуска

Блокировка запуска может быть активирована только в том случае, если панель Wok выключена.

Для того, чтобы панель Wok нельзя было включить непреднамеренно, она имеет функцию блокировки запуска.

Если при включенной блокировке запуска устанавливается уровень мощности, то на дисплее прим. на 3 секунды появляется *L*.

Включение

- Поверните переключатель влево до упора и удерживайте его до тех пор, пока на дисплее не появится *L*.

Выключение

- Поверните переключатель влево до упора и удерживайте его до тех пор, пока *L* не погаснет.

Защитное отключение

Защитное отключение срабатывает автоматически, если панель Wok нагревается в течение слишком длительного времени. Этот период времени зависит от выбранного уровня мощности. Если время будет превышено, то панель Wok выключится и на дисплее будет мигать *E* попеременно с *0*. Если Вы выключите и включите панель Wok, то она снова будет готова к работе.

Защита от перегрева

Индукционная катушка имеет защиту от перегрева. Прежде чем индукционная катушка перегреется, защитная функция вызовет одно из следующих действий:

– Если включена функция Booster, то выполнение этой функции прерывается.

– Уменьшается установленная мощность.

– Индукционная панель Wok автоматически выключается, и на дисплее появляется *H*.

■ Поверните переключатель в положение "0".

Если переключатель не будет повернут на 0, то на дисплее будет мигать *E* попеременно с *0*.

Вы можете снова включить панель Wok, когда погаснет сообщение об ошибке.

Защита от перегрева может сработать, если

– панель Wok работала слишком долго при максимальной мощности.

– нет достаточного охлаждения нижней стороны панели Wok.

Если защита от перегрева снова сработает несмотря на устранение причин, обратитесь в сервисную службу.

⚠ Опасность получения ожогов!
Конфорки должны быть выключены. Панель Wok должна остыть.

⚠ Риск получения травм!
Пар из пароструйного очистителя может попасть на детали, находящиеся под напряжением, и вызвать короткое замыкание.
Никогда не используйте для очистки панели Wok пароструйный очиститель.

Все поверхности могут изменить цвет или внешний вид в целом, если их очищать неподходящими средствами.
На всех поверхностях легко образуются царапины.
Сразу удаляйте остатки чистящих средств.

Перед каждым проведением чистки дайте модульной панели Combi остыть.

- Очищайте панель Combi и принадлежности после каждого использования.
- Вытирайте насухо панель Combi после каждой влажной очистки для предупреждения появления известкового налёта.

Неподходящие чистящие средства

Чтобы избежать повреждений поверхностей, не используйте при чистке:

– обычные бытовые чистящие средства,

– чистящие средства, содержащие соду, аммиак, щелочи, кислоты или хлориды,

– средства для растворения накипи,

– средства для удаления пятен и ржавчины,

– абразивные чистящие средства, например, абразивный порошок, пасту, пемзу,

– чистящие средства с содержанием растворителей,

– моющие средства для посудомоечных машин,

– спреи для очистки духовых шкафов и гриля,

– очиститель для стекла,

– жесткие губки и щетки с абразивной поверхностью (например, для чистки кастрюль) или использованные губки, содержащие остатки абразивных средств,

– очистители от грязи.

Стеклокерамическая поверхность

Не чистите область между стеклокерамикой и рамкой или между рамкой и столешницей с помощью острых предметов.
При этом можно повредить уплотнители.

При чистке с помощью бытовых моющих средств удаляются не все загрязнения.
Образуется невидимая пленка, которая приводит к изменению цвета стеклокерамики. Это изменение нельзя будет больше удалить.
Очищайте панель Wok регулярно специальным средством для чистки стеклокерамики.

Удалите все грубые загрязнения влажной салфеткой, прочно въевшиеся загрязнения соскоблите скребком для стекла.

Затем очистите панель Wok с помощью специального средства для чистки стеклокерамики и нержавеющей стали Miele (см. главу "Дополнительно приобретаемые принадлежности") или обычным средством для чистки стеклокерамики и бумажным полотенцем или чистой салфеткой. Не наносите средство на горячую поверхность Wok, т.к. в этом случае могут появиться пятна. Учитывайте указания производителя чистящего средства.

После этого протрите панель Wok влажной салфеткой и вытрите насухо. Остатки чистящих средств пригорают при последующих процессах приготовления и вызывают повреждения стеклокерамики. Проследите за тем, чтобы все остатки были удалены.

Пятна известкового налета, от воды или алюминия (пятна с металлическим отливом) могут быть удалены с помощью средства для чистки стеклокерамики и нержавеющей стали.

⚠ Опасность получения ожогов!
Надевайте защитные рукавицы, прежде чем удалять с горячей панели конфорок остатки сахара, пластика или фольги.

Если на горячую варочную панель попали **сахар, пластмасса или фольга**, то необходимо выключить прибор. Затем **немедленно** тщательно соскребите эти вещества скребком для стекла с конфорки, пока она горячая. После этого выполните чистку конфорки в холодном состоянии, как описано ранее.

Рамка/панель управления из нержавеющей стали

- Очищайте рамку и панель управления губчатой салфеткой, бытовым моющим средством и тёплой водой.

Для очистки можно использовать средство для ухода за стеклокерамикой и нержавеющей сталью. Рекомендуем использовать средство для ухода за нержавеющей сталью с целью предотвращения быстрого повторного загрязнения. (См. главу "Дополнительно приобретаемые принадлежности").

В зоне **нанесённых печатных рисунков** не используйте чистящие средства для стеклокерамики и нержавеющей стали.

При их применении можно соскрести изображения.

Очищайте эту зону исключительно губчатой салфеткой, бытовым моющим средством и теплой водой.

Поворотный переключатель

- Очищайте поворотный(е) переключатель(и) с помощью губчатой салфетки, небольшого количества моющего средства и тёплой воды. Предварительно смочите сильные загрязнения.
- Насухо вытрите переключатель(и) чистой салфеткой.

Большинство проблем, которые могут возникнуть во время ежедневной эксплуатации прибора, Вы сможете устранить самостоятельно. В этом Вам поможет приведенная ниже таблица.
Обратитесь в сервисную службу (см. раздел с контактной информацией в конце инструкции), если Вы не сможете найти или устранить причину проблемы.

⚠ Опасность получения травм! В результате неправильно выполненных работ по монтажу, техобслуживанию и ремонту могут возникнуть серьезные риски для пользователя, за которые фирма Miele не несет ответственности.
Только специалисты, авторизованные фирмой Miele, могут проводить работы по монтажу, техобслуживанию, а также ремонту.
Никогда не открывайте самостоятельно корпус модульной панели Combi.

Проблема	Причина и устранение
Панель Wok не нагревается.	Отсутствует электропитание прибора. ■ Проверьте, не сработал ли предохранитель внутренней электропроводки. Обратитесь к специалисту-электрику или в сервисную службу Miele (минимальный номинал предохранителя см. на типовой табличке).
	При некоторых обстоятельствах могла возникнуть техническая неполадка. ■ Поверните переключатель на 0. ■ Отключите прибор от электросети прим. на 1 минуту: – выключите соответствующий предохранитель или полностью выверните предохранитель с плавкими вставками или – выключите УЗО (защитное устройство от перепадов напряжения). ■ Если после повторного включения / ввертывания предохранителя или включения УЗО неисправность не удается устранить, то обратитесь к специалисту-электрику или в сервисную службу.

Что делать, если . . . ?

Проблема	Причина и устранение
При включении новой панели Wok появляется запах и легкое испарение.	Детали из металла покрыты специальным защитным средством. Это вызывает появление запаха и, возможно, испарений при первом включении прибора. Материал индукционных катушек также выделяет запах в первые часы эксплуатации. С каждым последующим использованием запах уменьшается, затем он полностью исчезает. Образование запаха и возможное появление пара не свидетельствуют о неисправности прибора или его неправильном подключении. Они не опасны для здоровья.
На дисплее мигает символ.	Сковорода Wok не установлена. ■ Установите сковороду Wok или выключите панель Wok.
На дисплее мигает попеременно с 0.	Более 3 минут на прибор не была установлена сковорода Wok. ■ Установите сковороду Wok или выключите панель Wok.
	Сработала защита от перегрева. ■ См. главу "Защита от перегрева".
После включения панели Wok на дисплее на несколько секунд появляется L.	Активирована блокировка запуска. ■ Выключите блокировку (см. главу "Блокировка запуска").
После включения панели Wok на несколько секунд на дисплее появляется d. **Панель Wok не нагревается.**	Установлен демо-режим. ■ Слегка поверните переключатель 2 раза влево до упора, затем ещё раз и удерживайте его в течение 3 секунд.

Дополнительно приобретаемые принадлежности

Компания Miele предлагает большой ассортимент принадлежностей и средств для чистки и ухода, подходящих к Вашим приборам Miele.

Эти продукты Вы можете легко заказать в интернет-магазине Miele: www.miele-shop.ru

Вы сможете также их купить через сервисную службу Miele (см. конец инструкции) или у торгового партнера Miele.

Сковорода Wok CSWP 1450



Средства для чистки и ухода

Чистящее средство для стеклокерамики и нержавеющей стали 250 мл



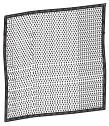
Удаляет сильные загрязнения, пятна известкового налета и остатки алюминия (например, фольги).

Средство для ухода за нержавеющей сталью 250 мл

Простое удаление полос от воды, пятен и следов от пальцев. Предотвращает быстрое повторное загрязнение



Салфетка из микрофибры



Для удаления следов от пальцев и легких загрязнений

Указания по безопасности при встраивании прибора

Чтобы избежать повреждений панели Combi, ее следует встраивать только после монтажа навесных шкафов и вытяжки.

▶ Срезы шпона столешницы должны быть обработаны жаростойким клеем (100°C) для предотвращения их отслаивания или деформации. Уголки между стеной и столешницей должны быть жаростойкими.

▶ Не допускается встраивание модульной панели Combi над холодильниками и морозильниками, посудомоечными машинами, стиральными и сушильными машинами.

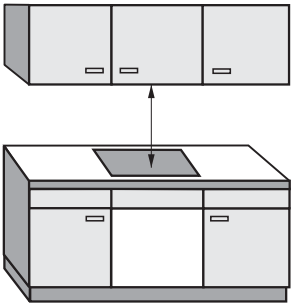
▶ Эта модульная панель Combi может быть встроена только над плитами и духовыми шкафами, которые оснащены системой охлаждения испарений.

▶ После встраивания панели Combi сетевой кабель не должен соприкасаться с подвижными деталями кухонных элементов (например, выдвижным ящиком) и подвергаться механическим нагрузкам.

▶ Соблюдайте безопасные расстояния, приведенные на следующих страницах.

Все размеры указаны в мм.

Безопасное расстояние над модульной панелью Combi



Необходимо соблюдать указанное производителем вытяжки безопасное расстояние между панелью Combi и расположенной сверху вытяжкой. Если указания производителя вытяжки отсутствуют или над панелью Combi монтируются навесные полки из легко воспламеняющихся материалов, то необходимо соблюдать безопасное расстояние минимум 760 мм.

Если под вытяжкой встроено несколько модульных панелей Combi, для которых указаны различные безопасные расстояния, то необходимо соблюдать большее из них.

Безопасные расстояния

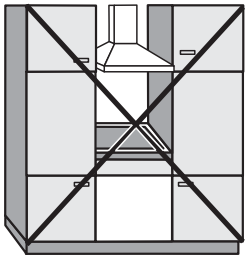
Безопасное расстояние сзади/с боковых сторон

При встраивании панели Combi сзади его и с одной боковой стороны (справа **или** слева) могут находиться стенка шкафа или стена помещения любой высоты (см. рисунки).

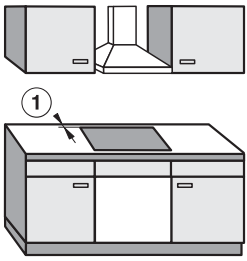
① Минимальное расстояние **сзади** от выреза в столешнице до заднего канта столешницы:
50 мм

②③ Минимальное расстояние **справа** или **слева**от выреза в столешнице до стоящей рядом мебели (например, высокого шкафа) или стены помещения:

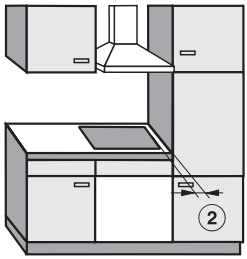
40 мм	CS 1212 / CS 1212-1 CS 1221 / CS 1221-1 CS 1234 / CS 1234-1 CS 1223 CS 1222
50 мм	CS 1112 CS 1122 CS 1134 CS 1326 CS 1327 CS 1411
100 мм	CS 1012 / CS 1012-1
150 мм	CS 1421 CS 1312 CS 1322
200 мм	CS 1034 / CS 1034-1
250 мм	CS 1011 / CS 1021



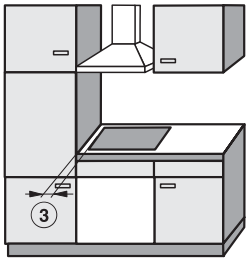
Не разрешается!



Настоятельно рекомендуется!



Не рекомендуется!



Не рекомендуется!

Минимальное расстояние под прибором

Чтобы обеспечить вентиляцию прибора, необходимо соблюсти минимальное расстояние до духового шкафа, промежуточного дна или выдвижного ящика.

Минимальное расстояние от нижнего края панели конфорок до

– верхнего края **духового шкафа** должно составлять **15 мм**.

– верхнего края **промежуточного дна** должно составлять **15 мм**.

– днища **выдвижного ящика** должно составлять **75 мм**.

Промежуточное дно

Встраивание промежуточного дна под панелью конфорок необязательно, но возможно.

Для проведения подключения к сети необходимо оставить промежуток в 10 мм сзади прибора. Для лучшей вентиляции панели конфорок мы рекомендуем оставить 20 мм спереди прибора.

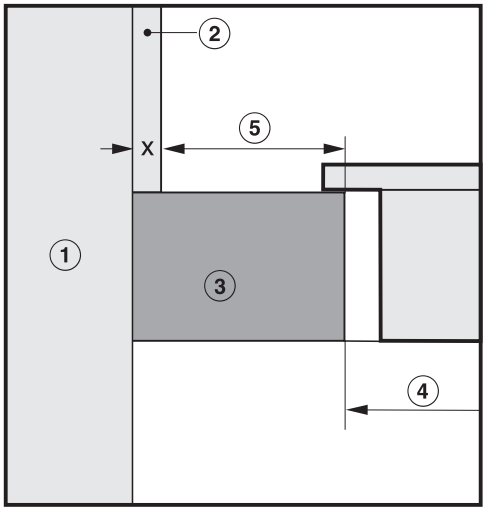
Безопасные расстояния

Безопасное расстояние до обшивки ниши

Если имеется обшивка ниши, то должно быть соблюдено минимальное расстояние между вырезом в столешнице и обшивкой, т.к. высокие температуры могут изменять или разрушать материал.

При использовании облицовки из горючего материала (напр., дерева) минимальное расстояние ⑤ между ней и вырезом в столешнице должно составлять 50 мм.

При использовании обшивки из негорючего материала (напр., металла, природного камня, керамической плитки) минимальное расстояние ⑤ между вырезом в столешнице и обшивкой должно составлять 50 мм минус толщина обшивки.
Пример: толщина обшивки ниши 15 мм
50 мм - 15 мм = минимальное расстояние 35 мм



① Кирпичная или каменная кладка

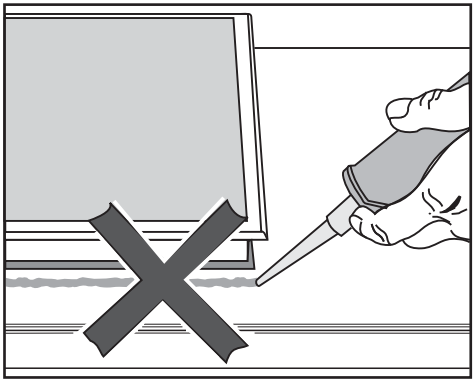
② Обшивка ниши, размер x = толщина обшивки

③ Столешница

④ Вырез в столешнице

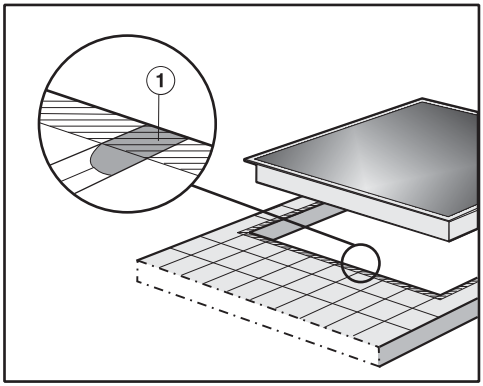
⑤ Минимальное расстояние при
горючих материалах 50 мм
негорючих материалах 50 мм - размер x

Уплотнение между модульной панелью Combi и столешницей



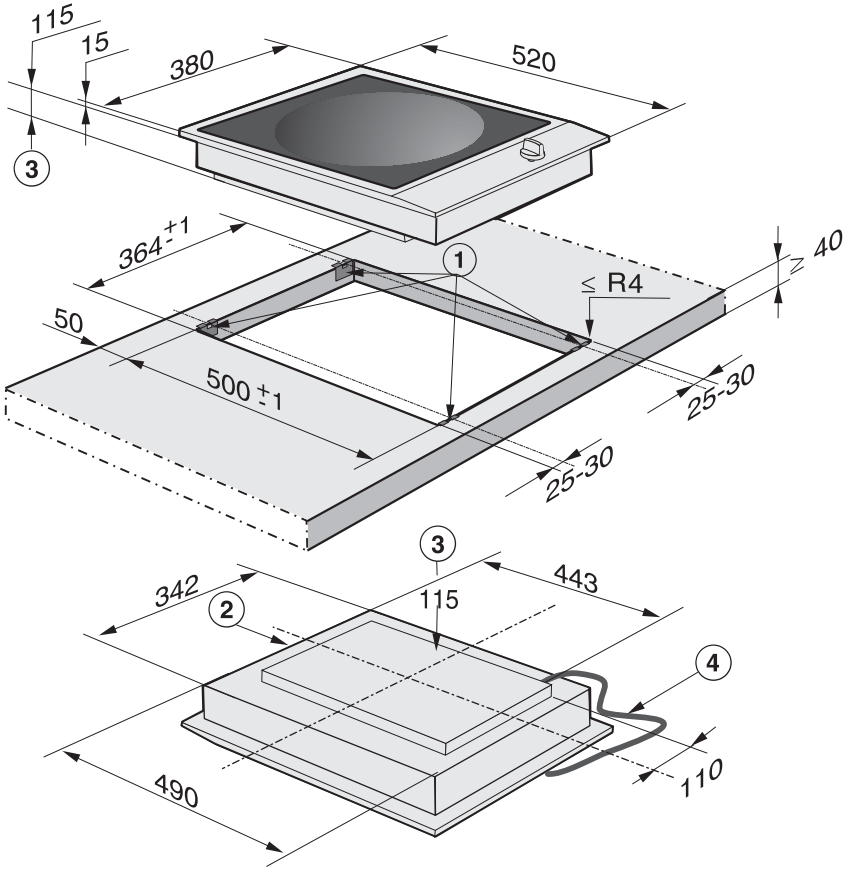
При необходимости демонтажа панель Combi и столешница могут быть повреждены, если вокруг панели имеется герметик. Не используйте герметики между панелью Combi и столешницей.
Уплотнение под краем верхней части прибора обеспечивает достаточную герметичность между панелью и столешницей.

Столешница, покрытая плиткой



Стыки ① и заштрихованная область под поверхностью модульной панели Combi должны быть гладкими и ровными, чтобы панель лежала ровно и уплотнение под кромкой верхней части прибора обеспечивало герметизацию столешницы.

Размеры для встраивания



① Зажимы

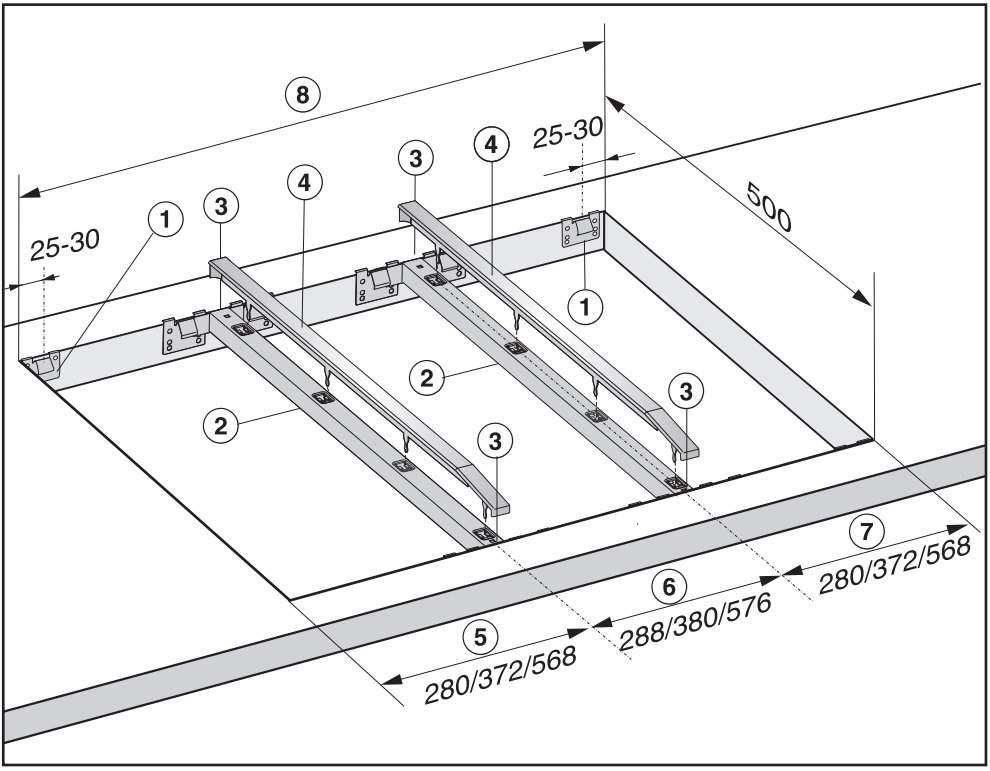
② Передняя сторона

③ Высота встраивания

④ Сетевой кабель, длина 2000 мм

Встраивание нескольких модульных панелей Combi

Пример: 3 панели Combi



① Зажимы

② Промежуточные планки

③ Промежуток между планкой и столешницей

④ Декоративная планка

⑤ Ширина панели Combi минус 8 мм

⑥ Ширина панели Combi

⑦ Ширина панели Combi минус 8 мм

⑧ Вырез в столешнице

Встраивание нескольких модульных панелей Combi

Расчёт выреза в столешнице

Рамки модульных панелей Combi накладываются снаружи справа и слева на столешницу, их ширина составляет 8 мм с каждой стороны.

- Сложите значения ширины модульных панелей Combi и из суммы вычтите 16 мм.

Например:
288 мм + 288 мм + 380 мм = 956 мм - 16 мм = 940 мм

В зависимости от типа, ширина модульных панелей Combi составляет 288 мм, 380 мм или 576 мм (см. главу "Размеры для встраивания").

Промежуточные планки

При монтаже нескольких модульных панелей Combi между отдельными панелями следует встраивать по одной промежуточной планке. Соответствующее положение промежуточной планки зависит от ширины панели Combi.

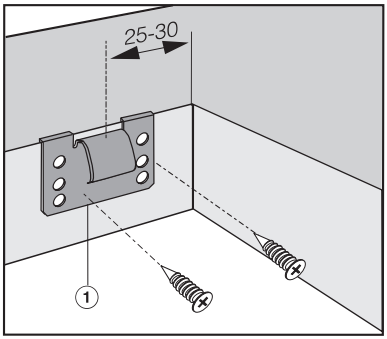
Подготовка столешницы

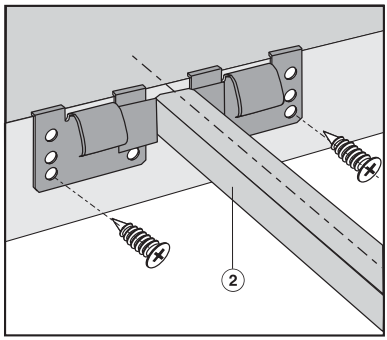
- Изготовьте вырез в столешнице, как показано на рисунке в разделе "Размеры для встраивания" или согласно расчету (см. главу "Встраивание нескольких модульных панелей Combi"). Соблюдайте безопасные расстояния (см. главу "Безопасные расстояния").

Столешница из дерева

- Заделайте поверхности срезов у столешниц из дерева специальным лаком, силиконовым каучуком или литьевой смолой для предотвращения разбухания от влаги. Материал уплотнителя должен быть устойчивым к нагреву.

Следите за тем, чтобы эти средства не попали на рабочую поверхность столешницы.



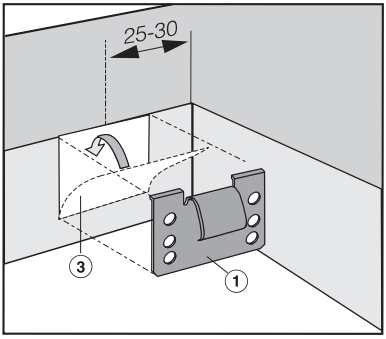


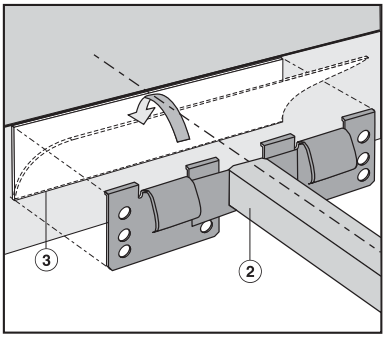
- Положите зажимы ① или промежуточные планки ② на места, указанные на рисунках, у верхнего края выреза.
- Закрепите зажимы ① или промежуточные планки ② с помощью поставляемых в комплекте шурупов 3,5 x 25 мм.

Встраивание

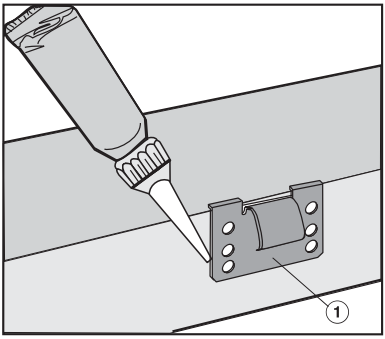
Столешница из натурального камня

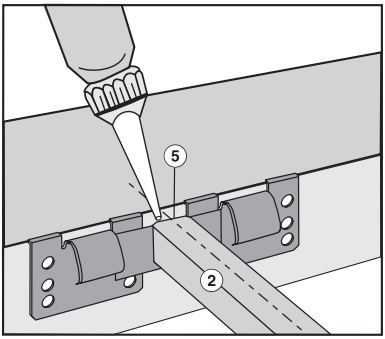
Для прикрепления зажимов или промежуточных планок необходим прочный двухсторонний скотч (в комплекте не поставляется).





- Разместите скотч ③ в местах, указанных на рисунках, у верхнего края выреза.
- Приложите зажимы ① или промежуточные планки ② к верхнему краю выреза и плотно прижмите их.





- Заклейте боковые края и нижний край зажимов ① или промежуточных планок ② силиконом.
- Заполните промежуток ⑤ между планками ② и столешницей силиконом.

Монтаж модульной панели Combi

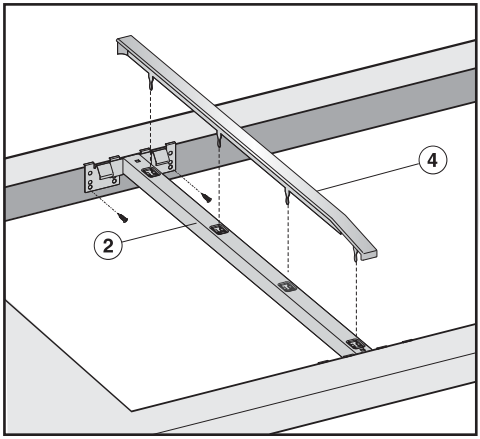
- Выведите сетевой кабель вниз через вырез в столешнице.
- Вложите панель Combi (сначала передней стороной) в вырез столешницы.
- Равномерно прижмите панель Combi обеими руками книзу по краям до отчётливого звука фиксации. Проследите за тем, чтобы уплотнение после фиксации лежало на столешнице, т.к. при этом будет обеспечена герметизация последней.

Ни в коем случае не используйте дополнительные герметики для панели Combi (напр., силикон).

Если уплотнение в углах неплотно прилегает к столешнице, Вы можете аккуратно обработать радиус закругления углов (≤ R4) с помощью лобзика.

Монтаж нескольких модульных панелей Combi

- Подвиньте встроенную панель Combi в сторону, пока не будут видны отверстия промежуточной планки.



- Вставьте декоративную планку ④ в предусмотренные отверстия промежуточной планки ②.
- Вложите следующую панель Combi (сначала передней стороной) в вырез столешницы.
- Продолжайте делать так, как описано ранее.

Подключение модульных панелей Combi

- Подключите панель(и) Combi к электросети.
- Проверьте работу каждой панели Combi.

Вынимание модульной панели Combi

Если панель Combi недоступна снизу, то для того, чтобы ее вынуть, воспользуйтесь специальным инструментом.

- Если панель Combi имеет доступ снизу, то ее можно вытолкнуть. Сначала вытолкните заднюю сторону.

Рекомендуется подключать модульную панель Combi к электросети при помощи сетевой розетки. Это облегчит сервисное обслуживание. После встраивания панели Combi должен быть обеспечен лёгкий доступ к розетке.

⚠ Опасность получения травм!
Вследствие неправильно выполненных работ по монтажу, техобслуживанию или ремонту может возникнуть серьёзная опасность для пользователя, за которую компания Miele не несет ответственность.
Miele также не отвечает за повреждения, возникшие вследствие неправильно выполненных монтажных и ремонтных работ или из-за отсутствия или обрыва защитного провода (например, в случае электрического удара).
Если вилка будет удалена с сетевого кабеля или кабель не будет оснащён вилкой, то модульная панель Combi должна подключаться к электросети квалифицированным электриком.
Если доступ к розетке не возможен или предусмотрено стационарное подключение, то в месте подключения должны быть предусмотрены устройства отключения от сети для каждого полюса. Это любые доступные выключатели с расстоянием между контактами не менее 3 мм. К ним относятся линейные выключатели, предохранители и защитные реле. Необходимые параметры подключения Вы можете найти на типовой табличке. Они должны совпадать с характеристиками электросети.
После монтажа необходимо обеспечить защиту от прикосновения к токопроводящим деталям!

Электроподключение

Общая мощность

CS 1212-1 / 3,7 кВт
CS 1221-1 / 3,7 кВт
CS 1222 / 3,7 кВт
CS 1223-1 / 3,2 кВт

Подключение

Переменный ток 230 В / 50 Гц

Необходимые параметры подключения Вы можете найти на типовой табличке. Они должны совпадать с характеристиками электросети.

Устройство защитного отключения

Для повышения безопасности рекомендуется включать в цепь питания модульной панели Combi устройство защитного отключения УЗО с током срабатывания 30 мА.

Отключение электропитания

⚠ Риск получения травм в результате электрического удара!
После отключения элекропитания следует обеспечить защиту сети от повторного включения.

Для отключения электрической цепи прибора от общей электросети можно установить следующие распределительные устройства:

Предохранители с плавкими вставками

- Полностью выверните плавкие вставки из головок.

Автоматические резьбовые предохранители

- Нажмите контрольную (красную) кнопку так, чтобы выскочила средняя (черная) кнопка.

Встроенные автоматические предохранители

- (линейный защитный автомат, тип B или C!): переставить рычаг с 1 (вкл.) на 0 (выкл.).

Устройство защитного отключения УЗО

- (защита от перепадов напряжения в сети): переключите главный выключатель с 1 (вкл.) на 0 (выкл.) или нажмите контрольную клавишу.

Замена сетевого кабеля

⚠ Риск получения травм в результате электрического удара!
Кабель должен быть заменен только специалистом-электриком, который точно знает и соблюдает местные правила подключения и предписания предприятий электроснабжения.

При изменении подключения к сети может использоваться только специальный кабель, тип H 05 VV-F (с ПВХ-изоляцией), который можно приобрести у производителя или в сервисной службе.

Необходимые данные по подключению Вы можете найти на типовой табличке.

Дополнительно для Украины

Внимание! Это изделие сконструировано для подключения к сети переменного тока с защитным (третьим) проводом заземления (зануления), которое соответствует требованиям п.7.1 "Правил устройства электроустановок".

Для Вашей безопасности подключайте прибор только к электросети с защитным заземлением (занулением). Если Ваша розетка не имеет защитного заземления (зануления), обратитесь к квалифицированному специалисту.

Не переделывайте штепсельную вилку и не используйте переходные устройства.

Электроподключение

ПОМНИТЕ! ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ К СЕТИ БЕЗ ЗАЩИТНОГО ЗАЗЕМЛЕНИЯ (ЗАНУЛЕНИЯ) ВОЗМОЖНО ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!

Сервисная служба

При возникновении неисправностей, которые Вы не можете устранить самостоятельно, обращайтесь, пожалуйста, в сервисную службу Miele по телефону:

– (495) 745 89 90 или

– 8 800 200 29 00.

Телефоны сервисных центров Miele Вы найдете в главе "Контактная информация".

Сервисной службе необходимо сообщить номер модели и заводской номер Вашего прибора.

Типовая табличка

Приклейте здесь прилагаемую типовую табличку. Проследите, чтобы указанная в ней модель прибора совпадала с данными на последней странице инструкции по эксплуатации.

Условия гарантии и гарантийный срок

Гарантийный срок составляет 2 года.

Подробную информацию об условиях гарантии Вы найдете в разделе "Гарантия качества товара".

Нижеследующая информация актуальна только для Украины:

соответствует требованиям "Технического регламента ограничения использования некоторых небезопасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (2002/95/EC)"

Постановление Кабинета Министров Украины от 03.12.2008 № 1057

Сервисная служба, типовая табличка, гарантия

Сертификат соответствия

RU C-DE.АЯ46.В.67037
с 18.12.2014 по 17.12.2019

Соответствует требованиям
Технического регламента
Таможенного союза
ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования";
ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"

Условия транспортировки и хранения

– При температуре от –25 °C до +55 °C, а также кратковременно, не более 24 часов, до +70 °C

– Относительная влажность воздуха максимум 85% (без образования конденсата)

Дата изготовления

Дата изготовления указана на типовой табличке в формате месяц/год.

Гарантия качества товара

Уважаемый покупатель!
Гарантийный срок на бытовую технику, ввезенную на территорию страны приобретения через официальных импортеров составляет 24 месяца, при условии использования изделия исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.
На аксессуары и запасные части, приобретаемые отдельно, не в составе основного товара, гарантийный срок не устанавливается.
Гарантийный срок исчисляется с даты передачи товара покупателю. Пожалуйста, во избежание недоразумений, сохраняйте документы, подтверждающие передачу товара (товарные накладные, товарные чеки и иные документы, подтверждающие передачу товара в соответствии с требованиями действующего законодательства) и предъявляйте их сервисным специалистам при обращении за гарантийным обслуживанием.
В течение гарантийного срока Вы можете реализовать свои права на безвозмездное устранение недостатков изделия и удовлетворение иных установленных законодательством требований потребителя в отношении качества изделия, при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия, изложенных в настоящей инструкции.
В случае выполнения подключения третьими лицами сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате и выполнении услуг по установке и подключению.
Внимание! Каждое изделие имеет уникальный заводской номер. Заводской номер позволяет установить дату производства изделия и его комплектацию. Называйте заводской номер изделия при обращении в сервисную службу Miele, это позволит Вам получить более быстрый и качественный сервис.
В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).
Сервисная служба Miele оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании в случаях:
В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).
Гарантийное обслуживание не производится в случаях:

- Обнаружения механических повреждений товара;
- Неправильного хранения и/или небрежной транспортировки;
- Обнаружения повреждений, вызванных недопустимыми климатическими условиями при транспортировке, хранении и эксплуатации;
- Обнаружения следов воздействия химических веществ и влаги;
- Несоблюдения правил установки и подключения;
- Несоблюдения требований инструкции по эксплуатации;
- Обнаружения повреждений товара в результате сильного загрязнения;
- Обнаружения повреждений в результате неправильного применения моющих средств и расходных материалов или использования не рекомендованных производителем средств по уходу;
- Обнаружения признаков разборки, ремонта и иных вмешательств лицами, не имеющими полномочий на оказание данных услуг;
- Включения в электрическую сеть с параметрами, не соответствующими ГОСТу, ДСТУ;
- Повреждений товара, вызванных животными или насекомыми;
- Противоправных действий третьих лиц;

Гарантия качества товара

– Действий непреодолимой силы (пожара, залива, стихийных бедствий и т.п.);
– Нарушения функционирования товара вследствие попадания во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, животных, насекомых и жидкостей.

Гарантийное обслуживание не распространяется на:

– работы по регулировке, настройке, чистке и прочему уходу за изделием, оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации;
– работы по замене расходных материалов (элементов питания, фильтров, лампочек освещения, мешков-пылесборников, и т.д.), оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации.

Недостатками товара не являются:

– запах нового пластика или резины, издаваемый товаром в течение первых дней эксплуатации;
– изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации;
– шумы (не выходящие за пределы санитарных норм), связанные с принципами работы отдельных комплектующих изделий, входящих в состав товара:
  – вентиляторов
  – масляных/воздушных доводчиков дверей
  – водяных клапанов
  – электрических реле
  – электродвигателей
  – ремней
  – компрессоров
– шумы, вызванные естественным износом (старением) материалов:
  – потрескивания при нагреве/охлаждении
  – скрипы
  – незначительные стуки подвижных механизмов
– необходимость замены расходных материалов и быстроизнашивающихся частей, пришедших в негодность в результате их естественного износа.

Сервисные центры Miele

Сервисная сеть Miele включает в себя собственные сервисные центры в Москве, Санкт-Петербурге, Киеве и Алматы, региональных сервисных специалистов Miele и партнерские сервисные центры в регионах. Со списком городов, в которых представлен сервис Miele, Вы можете ознакомиться на интернет-сайте компании:

– ***для России: www.miele.ru***
– ***для Украины: www.miele.ua***
– ***для Казахстана: www.miele.kz***

В случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефонам “Горячей линии”, указанным на странице **Контактная информация о Miele**.

Контактная информация о Miele

По всем вопросам, связанным с приобретением техники, приобретением дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефону“Горячей линии”.

Российская Федерация

Горячая линия для РФ 8-800-200-29-00 (звонок бесплатный на всей территории РФ)

E-mail: service@miele.ru
Internet: www.miele.ru

Адрес ООО Миле СНГ
125284 Москва,
Ленинградский проспект, 31А, стр.1

Адрес филиала ООО Миле СНГ в г. Санкт-Петербурге
197046 Санкт-Петербург
Петроградская наб., 18 а

Украина

ООО "Миле"
ул. Жилянская 48, 50А, Киев, 01033 БЦ "Прайм"
Тел. 0 800 500290 (звонок со стационарного телефона на территории Украины бесплатный)
(044) 496 03 00
Факс (044) 494 22 85
E-mail: info@miele.ua
Internet: www.miele.ua

Республика Казахстан

ТОО "Миле"
050059, г. Алматы Проспект Аль-Фараби, 13
Тел. (727) 311 11 41
Факс (727) 311 10 42
Горячая линия 8-800-080-53-33
E-mail: info@miele.kz
Internet: www.miele.kz

Другие страны СНГ

По всем вопросам приобретения дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки, просим обращаться к продавцу, у которого Вы приобрели это изделие.

Внимание!

Условия гарантии в данных странах (в силу местного законодательства) могут быть иными. Уточнить условия гарантии можно у продавца.

Контактные данные продавцов в странах СНГ можно получить в контактном центре

ООО Миле СНГ
Тел. + 7 (495) 745 89 90
Факс + 7 (495) 745 89 84
E-mail: info@miele.ru

Производитель:
Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-Штрасе, 29, 33332 Гютерсло, Германия
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Изготовлено на заводе:
Империал Верке оХГ, Миле-Штрасе, 1, 32257 Бюнде, Германия
Imperial Werke oHG, Miele-Straße 1, 32257 Bünde, Deutschland

Импортеры:

ООО Миле СНГ
Российская Федерация и страны СНГ
125284 Москва,
Ленинградский пр-т, д. 31а, стр. 1
Телефон: (495) 745 8990
8 800 200 2900
Телефакс: (495) 745 8984

Internet: www.miele.ru
E-mail: info@miele.ru

ТОО Миле
Казахстан
050059, г. Алматы
Проспект Аль-Фараби, 13
Тел. (727) 311 11 41
8-800-080-53-33
Факс (727) 311 10 42

ООО "Миле"
ул. Жилянская 48, 50А
01033 Киев, Украина
Телефон: + 38 (044) 496 0300
Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: www.miele.ua
E-mail: info@miele.ua

010

EAC

Miele

CS 1223-1

ru-RU, UA, KZ

M.-Nr. 09 657 390 / 05